

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

Dec. 24th 2017

Fourth Sunday of Advent



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

1:30 pm in Español/Spanish

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

El Rosario se reza media hora antes de misa.

Sacrament of Reconciliation/ Confessions:

Saturday 6:15pm or by apt.

Sacramento de la Reconciliación/Confesiones

Sabados a las 6:15pm o por cita

Benediction & Exposition of the Blessed

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Parish Office Hours — Horas de Oficina:

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Mario Valencia

frvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Judy Salmeron

dre@stmaryslakeport.com

Misioneras Servidoras de la Palabra

707-900-1117

Phillip Myers - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Lisa Lambert—Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

GOD'S PROMISE

The lengthy passage from Samuel is a wonderful exposition of God's promise to the house of David: that his throne would forever be gloriously occupied by his descendants. Hidden in the mystery of the prophecy is the promise of the Savior, the Messiah, Son of God and Son of David. The prophet Nathan, speaking in God's name, poetically turns around David's plan to build a house for God, and announces God's plan to build a "house," that is, a dynasty for David. From this house of David will come the Messiah, the Christ, not in kingly splendor as David ruled, but as a humble man, destined to rule forever and over all. When God gives a gift, it's amazing what we are given—so different from what we ever could have imagined.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



LA PROMESA DE DIOS

El largo pasaje de Samuel expone de manera maravillosa la promesa de Dios a la dinastía de David: que su trono siempre estaría ocupado gloriosamente por sus descendientes. Oculta en el misterio de la profecía está la promesa del Salvador, el Mesías, Hijo de Dios e Hijo de David. El profeta Natán, quien habla en nombre de Dios, desbarata poéticamente el plan de David de construir una casa para Dios y anuncia que el plan de Dios es construir una "casa", una dinastía, para David. De esta dinastía de David provendrá el Mesías, el Cristo, quien no llegará con el esplendor majestuoso con el que reinó David, sino que vendrá como un hombre humilde, que gobernará por los siglos de los siglos. Cuando Dios hace un regalo; lo que recibimos es asombroso: es muy distinto a lo que podríamos haber imaginado.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

FORMED
THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

Aprovecha este excelente medio para crecer en tu fe. Regístrate con el código parroquial en negritas.

Register with your personal e-mail address, create your personal password and enter the parish code:

H4FK83 (all capital letters)





TREASURES FROM OUR TRADITION

There's no more unusual setting to celebrate today's Feast of the Holy Family than Barcelona, Spain and the towering unfinished sandcastle known officially as the Temple Expiatori de la Sagrada Familia. In 1882, the plan was hatched to build a vast place of worship in reparation for the revolutionary and liberal leanings of the city. The modern artist Antoni Gaudi dedicated his life to the project, living in the building, attending Mass daily, and giving up his personal wealth. When people pressed him to pick up the pace, he responded, "My client is not in a hurry." (Gaudi's cause for beatification is moving along, and he could be the first professional artist and architect to be beatified.) The Spanish Civil War, a disaster for the Catholic Church in which thousands of priests, brothers, and nuns were murdered, halted work in 1935. In the 1950s work began anew, speeded up by computers in the 1980s. Still, the final stage of construction is not due to end until 2026. If the original methods had stayed in place, it would take several hundred more years to complete the plan. So far there are eight towers, with four to go. The highest steeple is three feet shorter than the nearest hill, since the architect didn't want his work to surpass God's artistry. The three faces of the basilica each have three doors, with the faces named Passion, Nativity, and Grace. The interior is crammed with geometric figures that almost seem to spin, crazy-quilt windows, spiral staircases, and jumbles of statues and figures. Although inspired by ancient Gothic cathedrals, the style is called Expressionist, and very little is left unexpressed by the masonry. If you can't afford a visit, Sagrada Familia maintains a web site, and virtual visits are free.



—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

No hay un escenario más inusual para celebrar la Fiesta de la Sagrada Familia de hoy que Barcelona, España y el impresionante castillo de arena inacabado conocido oficialmente como el Templo Expiatorio de la Sagrada Familia. En 1882, el plan se incubó para construir un vasto lugar de culto en reparación de las tendencias revolucionarias y liberales de la ciudad. El artista moderno Antoni Gaudi dedicó su vida al proyecto, viviendo en el edificio, asistiendo a misa todos los días y renunciando a su riqueza personal. Cuando la gente lo presionó para que acelerara el ritmo, él respondió: "Mi cliente no tiene prisa". (La causa de beatificación de Gaudí sigue su curso, y podría ser el primer artista profesional y arquitecto beatificado). La guerra, un desastre para la Iglesia católica en el que miles de sacerdotes, hermanos y monjas fueron asesinados, detuvo el trabajo en 1935. En la década de 1950 el trabajo comenzó de nuevo, acelerado por las computadoras en la década de 1980. Aún así, la etapa final de la construcción no se debe finalizar hasta el 2026. Si los métodos originales se hubieran mantenido en su lugar, tomaría varios cientos de años más completar el plan. Hasta ahora hay ocho torres, con cuatro por recorrer. El campanario más alto es tres pies más corto que el cerro más cercano, ya que el arquitecto no quería que su obra sobrepasara la maestría de Dios. Las tres caras de la basilica tienen cada una tres puertas, con las caras llamadas Pasión, Natividad y Gracia. El interior está abarrotado de figuras geométricas que casi parecen girar, ventanas de colchas locas, escaleras de caracol y montones de estatuas y figuras. Aunque inspirado en las antiguas catedrales góticas, el estilo se llama expresionista, y la mam-postería deja muy poco de lado. Si no puede pagar una visita, Sagrada Familia mantiene un sitio web y las visitas virtuales son gratuitas.

—Rdo. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

January 27, 2018 will mark the 14th anniversary of the Walk for Life West Coast in San Francisco. We invite you, To join us at what has become one of the most event filled Catholic weekends in the Bay area.

The Walk will begin at the Civic Center Plaza at 12:30 pm and, after the Rally, will proceed down Market Street.

For more information please call (415)658-1793

Before the walk, Archbishop Cordileone welcomes you to concelebrate mass with him and his brother bishops at 9:30 am at St. Mary's Cathedral.



El 27 de enero de 2018 marcará el 14 ° aniversario de Walk of Life West Coast en San Francisco. Te invitamos, Únase a nosotros en lo que se ha convertido en uno de los fines de semana católicos más llenos de eventos en el área de la Bahía. La caminata comenzará en el Civic Center Plaza a las 12:30 p.m. y, después del Rally, continuará por Market Street.

Para obtener más información, llame al (415)658-1793.

Antes de la caminata, el Arzobispo Cordileone le da la bienvenida para concelebrar misa con él y sus hermanos obispos a las 9:30 a.m. en la Catedral de Santa María

Próximas Platicas Pre-Bautismales:

Enero @ 7:00 pm. En la Iglesia



The Chancery re-opened on Monday October 16th, but will not be fully staffed, as some have left the area due to the evacuations. Chancery staff have email access but are not working. We have created a web page on our Diocesan website to donate specifically to help alleviate the incredible financial toll the fires have had on our schools, communities, and parish families. Please go to www.srdiocese.org/signofhope to make a donation as soon as possible. Every little bit helps! You can also sign up to offer one hour of prayer before the Blessed Sacrament each week, as well as submit your own story of how you have experienced your own sign of hope in the midst of this trial. Thank you!

La Cancillería volvió a abrir el lunes 16 de octubre, pero no contará con personal completo, ya que algunos abandonaron el área debido a las evacuaciones. El personal tiene acceso al correo electrónico pero no está funcionando. Hemos creado una página en nuestro sitio web Diocesano para donar específicamente para ayudar a aliviar el increíble costo financiero que los incendios han tenido en nuestras escuelas, comunidades y familias de la parroquia. Vaya a www.srdiocese.org/signofhope para hacer una donación tan pronto como sea posible. ¡Cada poquito ayuda! También puede suscribirse para ofrecer una hora de oración ante el Santísimo Sacramento cada semana, así como presentar su propia historia de cómo ha experimentado su propio signo de esperanza en medio de esta prueba. ¡Gracias!



Perhaps There will be no CCD classes for the weeks of December 19th 20th and 26th 27th. and Classes will resume on January 2nd 2018. This is a time to Celebrate. Jesus Christ will wait for you in Mass. Merry Christmas and Happy New Year.



Pese a que no habra clases de catecismo Diciembre 19, 20 y 26 y 27 y regresaremos a clases el dia 2 de Enero 2018, este tiempo es tiempo para celebrar y Cristo te espera en el Altar en cada Misa. Feliz Navidad y prospero año Nuevo.

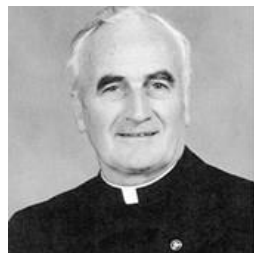


Study Bible—Estudio de Biblia

Every Tuesday @ St. Peter's Church @ 9:30 am
Todos los lunes a @ St. Mary's @ 7:00 pm en español.

Sunday 12/17/17 Collection: \$2999.00
Second Collection \$1292.00
Thank you. Thank you. Thank you.
God Bless you.

Father Philip Ryan, a retired priest of the Diocese of Santa Rosa in California, died on Thursday evening, December 14, 2017 at Sutter Lakeside Hospital in Lakeport following a heart attack on the previous day.



He died peacefully in the presence of some friends who had given him hospitality in his retirement.

Father Ryan was born in Upperchurch, Co. Tipperary, Ireland on February 4, 1932. He attended Milestone National School and Rockwell College Secondary School, Cashel, Co. Tipperary in June 1951. He entered St. Patrick's Seminary in Thurlas, Co. Tipperary in September 1951 to pursue his studies for the priesthood. Upon completion of studies in Philosophy and Theology he was ordained for the priesthood on June 16, 1957 for ministry in the Diocese of Maitland, New South Wales, Australia and he served in four parishes as an associate pastor for ten years. In 1967 he came to the Diocese of Santa Rosa, California to exercise his priestly ministry.

May He Rest in Peace.

Burial: Upperchurch, Co. Tipperary, Ireland.

Congratulations to the Raffle Winners and thousands of Blessings to all who participate. God Bless you.

- 1) Holly Family: Ethel Wiskirchen.
- 2) Virgen Mary Portrait: Angelica Solorio.
- 3) Socorro Soto.
- 4) Enrique Sanchez.
- 5) Bonnie Bonnett.
- 6) Victor Villanueva 7) Lucia Ornelas.



Christmas Mass Schedule/ Horario de Misas para Navidad

Sunday 24 @ 6:00 pm. (English)

Monday 25 @ 8:30 am Kelseyville(English)
@10:30 am St. Mary's (English)
@ 1:30 pm St. Mary's (Spanish)



Please pray for those who are in need of healing: Por favor recemos por las siguientes personas:

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Moggi, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione

La vigilia de hoy nos prepara para vivir intensamente el misterio que esta noche la liturgia nos invitará a contemplar con los ojos de la fe. Llegó el momento que Israel esperaba desde hacía muchos siglos, durante tantas horas oscuras, el momento en cierto modo esperado por toda la humanidad con figuras todavía confusas: que Dios se preocupase por nosotros, que saliera de su ocultamiento, que el mundo alcanzara la salvación y que Él renovase todo. Podemos imaginar con cuánta preparación interior, con cuánto amor, esperó María aquella hora. Dios reside en lo alto, pero se inclina hacia abajo...Dios no es soledad eterna, sino un círculo de amor en el recíproco entregarse y volverse a entregar. Él es Padre, Hijo y Espíritu Santo. En Jesucristo, el Hijo de Dios, Dios mismo, Dios de Dios, se hizo hombre.



Nosotros, tu familia en Cristo, te deseamos una Feliz navidad y próspero año nuevo Padre Mario y el personal de Santa María.

The vigil of today prepares us to live intensely the mystery of tonight's liturgy will invite us to contemplate with the eyes of faith. The moment arrived that Israel had waited for many

centuries, during so many dark hours, the moment in a way expected by all the humanity with still confused figures: that God cared for us, that came out of his concealment, that the world reached the ascension and may He renew everything. We can imagine how much interior preparation, how much love, Mary waited for that hour. God resides on high, but he bends down ... God is not eternal loneliness, but a circle of love in the reciprocal surrender and surrender. He is Father, Son and Holy Spirit. In Jesus Christ, the Son of God, God Himself, God of God, became man.

We your family in Christ, we wish you a Merry Christmas and Happy New year

January 1st. Mass Schedule

Misa del 1 de Enero

Monday 1st @ 12:00 pm St Peter (English)
@ 5:00 pm St Mary (English)
@7:00 pm St Mary (Español)



Lit. Ministers Schedule, -December 30th—31th

Lectors

5:00pm - Ed McDonald, S. Schweifler
8:30am - Pat McGrath, Kaleb Sanderson
10:30am - C Pagulayan, T McCarthy
1:30pm - Lupita Silva, Susana Villanueva

Eucharistic Min.

5:00pm - J Payne, J Payne, K Wilkes
8:30am - Lisa Cernas, Cheri Farell, Dorothy Seller
10:30am - T. Dingwall, P. Navarro, P. Shone. C Pagulayan
1:30 pm - Magdalena R+, Ma.Elena C., Miguel Silva, Maria Del

Rosario, Hugo Rodriguez

Altar Servers

5:00pm - Jair V. D Wilkes
10:30am - I. Cubillo, C De Chain, Antonio Batres
8:30 am- Abigail Ortega, Omar De La Cruz, Angel Garcia
1:30 pm.- Arisnel Gutierrez, Daniela Hernandez, Jessenia Lulo

Ushers

5:00pm - Ed McDonald, K Thorne
10:30am - J Patti
1:30 pm- Javier Batres, Concepcion V.



Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market

Available for ALL your investment accounts.

See Rian Sommerfield, or Phil Myers

3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



Diana Arthur-Roe

Perfectly Posh
Independent Consultant

707)245-1445

<https://heavenlypamperedwithposh.po.sh>

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.

Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453

707-263-5617



Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A

200 Lakeport Blvd.

(707) 263-WHAT (9428)

Hearing Aids | Sales | Service



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving
Clearlake, Lower Lake & All of Lake County

Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner

We Provide the "Care" In After Care

263-0357 994-5611

1625 High St. Lakeport, CA

www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610

10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451

800-811-5115

info@accomplishedinsurance.com

www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell

108 South Main Street

Lakeport, CA 95453

flowersbyjackie

@att.net 707-263-

3326



Dr. MarkBuehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street

Lakeport, CA 95453

707-263-4294



Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency

License: OC86728

Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com

(707) 263- 7111

367 Lakeport Blvd.

Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez

CalBRE#01198282

707-292-0687 cell

707-587-7894 fax

holson@pacific.net

Re/Max Gold.

1675 S. Main St, Lakeport ca 95453



Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611

Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898

Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,

CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.

PO. Box 850

Lakeport, CA 95453

707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p

707.274.1206 f

Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691

115 South Main St. Lakeport, CA 95453.

www.keymemories.com

(707) 263-5389

Fax (707) 263-1665



RUZICKA ASSOCIATES
CONSULTING ENGINEERS

CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka

2495 Parallel Drive,

Lakeport, CA 95453

www.ruzicka-engineering.com

707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559

kelseyvilleappliance@yahoo.com

Mac's Marine & Land

Construction

Macario Tejada

Cell (707) 245-9201

Home (707)279-9414

macsmarine@hotmail.com

Lic. # 993800



CREATIVELY SOCIAL

Photography
Video
Graphic Design
Social Media
Marketing

MAKE YOUR BUSINESS
STAND OUT

Contact us at:
Devin.Lambert@hotmail.com
707-533-0132

[Facebook.com/creativelysocialmedia](https://www.facebook.com/creativelysocialmedia)